

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
29 July 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 75(е) предварительной повестки дня*

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Генеральный секретарь считает, что мандат Регионального центра по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе по-прежнему остается в силе и что Центр является полезным инструментом в деле содействия созданию атмосферы сотрудничества и разоружению в данном регионе. Как видно из резолюций Генеральной Ассамблеи, региональный диалог, налаживанию которого Центр содействует посредством организации различных совещаний по вопросам разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, получил широкую поддержку со стороны государств-членов и научных кругов региона как механизм, позволяющий выявлять актуальные для региона неотложные проблемы разоружения и безопасности и находить пути их решения, учитывающие специфику этого региона.

В течение отчетного периода — с августа 2002 года по июль 2003 года — Центр продолжал свою деятельность, направленную на оказание содействия разоружению и укреплению безопасности, путем организации совещаний и конференций по проблемам разоружения в данном регионе (Киото, Япония, 7–9 августа 2002 года; остров Чеджудо, Республика Корея, 3–5 декабря 2002 года; и Бали, Индонезия, 10–11 февраля 2003 года). Центр продолжал оказывать помощь пяти государствам Центральной Азии в разработке проекта и завершении работы над договором о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, посредством организации совещания группы экспертов и серии неофициальных консультаций между государствами

* A/58/150.



Центральной Азии, а также консультативных совещаний между этими государствами и пятью государствами, обладающими ядерным оружием. Центр также продолжал оказывать помощь Монголии в принятии необходимых мер по укреплению ее международной безопасности и статуса государства, свободного от ядерного оружия.

С принимающей стороной продолжались переговоры о переводе Центра в Катманду. Окончательный вариант проекта соглашения с принимающей стороной и проект меморандума о договоренности по вопросу о покрытии оперативных расходов Центра правительством принимающей страны были направлены правительству Непала для рассмотрения соответственно в декабре 2001 года и апреле 2002 года. В декабре 2002 года и феврале и мае 2003 года властям Непала были направлены соответствующие напоминания, и в настоящее время ожидается их ответ.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Деятельность Центра	3–21	3
III. Кадровое обеспечение и финансирование	22–26	7
IV. Выводы	27–29	8
Приложения		
I. Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2002 год		9
II. Запланированные мероприятия Центра		10

I. Введение

1. 22 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 57/92, озаглавленную «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе». В пунктах 5, 6 и 7 этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности; настоятельно призвала его в течение шести месяцев с даты подписания соглашения со страной пребывания обеспечить начало реального функционирования Регионального центра в Катманду и создать Центру условия, позволяющие ему эффективно работать; и просила его представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

2. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы. Он охватывает деятельность Центра в период с августа 2002 года по июль 2003 года. Финансовая ведомость, отражающая состояние Целевого фонда для Центра в течение 2002 года, содержится в приложении I. Перечень запланированных мероприятий Центра, для финансирования которых необходима поддержка со стороны заинтересованных доноров, приведен в приложении II.

II. Деятельность Центра

3. Генеральный секретарь полагает, что мандат Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе по-прежнему остается в силе и что Центр является полезным инструментом в деле содействия созданию атмосферы сотрудничества во имя мира и разоружения в данном регионе. В ходе консультаций, проводившихся Директором Центра с государствами-членами и научными учреждениями как в регионе, так и за его пределами, а также на совещаниях, организованных Центром, подтверждалась решительная поддержка роли Центра в поощрении регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также содействия разоружению и безопасности. В этой связи Генеральная Ассамблея и Азиатско-Тихоокеанское сообщество высоко оценили важную роль организованных Центром региональных совещаний.

4. В соответствии с этим подходом и в рамках ограниченных финансовых ресурсов, полученных Центром в виде добровольных взносов от государств-членов и заинтересованных организаций, в течение отчетного периода Центр организовал региональную конференцию по вопросам разоружения на тему: «Терроризм как проблема международной безопасности и разоружения: глобальные и региональные последствия», которая состоялась 7–9 августа 2002 года в Киото, Япония.

5. В работе этой конференции, организованной в тесном сотрудничестве с правительством Японии и неправительственными организациями Киото, принимали участие около 40 человек, представлявших правительства, научно-исследовательские институты, средства массовой информации и неправительственные организации. Круг рассматривавшихся на конференции вопросов включал, в частности, последствия террористических актов, совершенных

11 сентября 2001 года, для безопасности, связь между терроризмом и оружием массового уничтожения, укрепление существующих правовых норм, другие виды оружия и новые технологии, осуществление Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций и меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций и региональными организациями по борьбе с терроризмом.

6. Участники конференции особо отметили своевременность ее проведения с учетом угрозы, которую представляет терроризм для безопасности международного сообщества, и, в частности, угрозы возможного использования оружия массового уничтожения при совершении террористических актов. Участники вновь заявили о том, что существующие нормы в области многостороннего контроля над вооружениями и разоружения по-прежнему остаются надежной основой усилий, направленных на борьбу с терроризмом. В связи с этим они призвали к укреплению существующих международных договоров и конвенций, касающихся терроризма.

7. В течение отчетного периода Центр продолжал выполнять функции форума Азиатско-Тихоокеанского сообщества для обсуждения проблем безопасности и разоружения в регионе посредством организации различных региональных совещаний. В рамках этой деятельности Центр и Республика Корея на совместной основе организовали конференцию по вопросам разоружения и нераспространения под названием «Изменение динамики системы безопасности и его последствия для разоружения и нераспространения», которая была проведена 3–5 декабря 2002 года на острове Чеджудо, Республика Корея.

8. В работе этой конференции принимали участие около 30 человек, представлявших правительства, научно-исследовательские учреждения и неправительственные организации. На конференции, в частности, рассматривались вопросы, касающиеся оценки уровня безопасности, обзора процесса разоружения, терроризма и оружия массового уничтожения, разоружения и нераспространения на Корейском полуострове, оружия массового уничтожения и ракет и роли разоружения в искоренении терроризма.

9. Участники конференции особо отмечали ее важное значение, поскольку она предоставила им возможность обсудить важнейшие вопросы, касающиеся безопасности и разоружения, включая вопрос о нераспространении в Северо-Восточной Азии, вопрос об оружии массового уничтожения и терроризме и вопрос о сборе сведений в контексте осуществления проверки.

10. В течение рассматриваемого периода в тесном сотрудничестве с правительствами Индонезии и Японии Центр организовал региональный семинар, посвященный стрелковому оружию и легким вооружениям. Этот семинар под названием «Осуществление Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах: Азиатско-Тихоокеанская перспектива» проходил на Бали, Индонезия, 10–11 февраля 2003 года. В этом семинаре принимали участие почти 40 представителей, главным образом из стран Юго-Восточной Азии.

11. На семинаре была рассмотрена роль национальных координаторов и национальных координационных центров, вопросы трансграничного сотрудничества и информационного обмена, национальные законы, законодательства и административные процедуры, системы выдачи лицензий на импорт/экспорт и

маркировка, вопросы, касающиеся управления запасами, и роль гражданского общества.

12. Этот семинар впервые предоставил уполномоченным национальным координаторам стран Азиатско-Тихоокеанского региона возможность обмениваться информацией об их осуществлении упомянутой Программы действий. Участники семинара рассмотрели пути и средства укрепления сотрудничества между странами региона и оказали государствам-членам содействие в подготовке к первому проводящемуся раз в два года совещанию государств по рассмотрению хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое было проведено 7–11 июля 2003 года в Нью-Йорке. Центр будет по-прежнему оказывать государствам Тихоокеанского региона и региональным организациям необходимую помощь для эффективного осуществления этой Программы действий.

13. В тесном сотрудничестве с правительством Индонезии и Департаментом по вопросам разоружения Секретариата Центр организовал под эгидой Организации Объединенных Наций практический семинар по вопросам транспарентности в вопросах, касающихся вооружений, в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который проходил 14–15 февраля 2003 года на Бали, Индонезия. Этот практический семинар, в котором принимали участие около 40 человек, был направлен на повышение информированности и расширение участия государств в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций и стандартизованной системе отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах.

14. В течение отчетного периода Центр по-прежнему осуществлял тесное взаимодействие с Советом по безопасности и сотрудничеству в Азиатско-Тихоокеанском регионе, приглашая его членов для участия в организуемых им совещаниях. Центр также продолжал изучать возможности сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Форум тихоокеанских островов, Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, научные учреждения и неправительственные организации Азиатско-Тихоокеанского региона. Центр выступил инициатором проведения консультаций с рядом членов АСЕАН и секретариатом Форума тихоокеанских островов в целях налаживания сотрудничества в области разоружения и нераспространения.

15. Центр по-прежнему занимался налаживанием действенных рабочих связей с международными организациями, занимающимися вопросами разоружения. В связи с этим Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО) были приглашены для участия в конференции, организованной Центром в Киото. Директор Центра принимал участие в региональном практическом семинаре, посвященном Конвенции о запрещении химического оружия, который был организован секретариатом ОЗХО в Чиангмае, Таиланд, 10–12 марта 2003 года, в семинаре по вопросам нераспространения ядерного оружия, организованном для стран — членов АСЕАН в Куала-Лумпуре 31 марта — 2 апреля 2003 года, и в практическом семинаре, посвященном международному сотрудничеству и национальному осуществлению Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, организованном временным техническим секретариатом Организации

Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний для государств Тихоокеанского региона в Нади, Фиджи, 16–17 июня 2003 года. Центр намерен и впредь укреплять взаимодействие и конструктивные рабочие связи с этими организациями.

16. Важное значение регионального диалога, который налаживает Центр посредством организации различных совещаний в Азиатско-Тихоокеанском регионе и других видов деятельности, по достоинству оценено Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях. Дальнейшее развитие этого диалога в целях выявления наиболее актуальных для данного региона проблем разоружения и безопасности и оказания содействия инициативам, учитывающим специфику данного региона, было полностью поддержано государствами-членами и академическими кругами региона. Центром была создана информационная сеть, соединяющая его с его партнерами в рамках региона, для обмена данными и информацией и развития дальнейшего сотрудничества в вопросах, касающихся разоружения и обеспечения безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В январе 2002 года был создан веб-сайт Центра, который постоянно расширяется. Помимо этого была издана и широко распространена брошюра, посвященная работе Центра.

17. Кроме того, Центр приступил к подготовке конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения под названием «Контроль над вооружениями, разоружение и их будущее», которую планируется провести в Осаке, Япония, 19–22 августа 2003 года. На этой конференции будут, в частности, рассмотрены вопросы, касающиеся нынешней ситуации в плане безопасности в регионе, нераспространения оружия массового уничтожения и формирования культуры мира.

18. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюциях 52/38 S, 53/77 A, 55/33 W и 57/69, Центр продолжал оказывать помощь пяти государствам Центральной Азии (Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану, Туркменистану и Узбекистану) в завершении их работы над договором о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. С 1998 года Центр организовал шесть финансируемых Организацией Объединенных Наций совещаний групп экспертов в целях оказания содействия этому процессу. Последнее такое совещание было проведено в Самарканде, Узбекистан, 25–28 сентября 2002 года. На этом совещании экспертам из пяти центральноазиатских государств удалось согласовать текст договора о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия (Самаркандский документ).

19. В настоящее время между пятью центральноазиатскими государствами и пятью государствами, обладающими ядерным оружием, проводятся консультации, направленные на то, чтобы добиться от пяти ядерных государств поддержки Самаркандского документа. В целях содействия проведению таких консультаций Центр организовал два совещания. Он также организовал для пяти центральноазиатских государств ряд неофициальных консультаций, с тем чтобы помочь им урегулировать оставшиеся вопросы. В ближайшем будущем для оказания содействия развитию этого процесса Центр намерен организовать в данном регионе еще одно совещание группы экспертов при содействии Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь надеется, что работа над проектом договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в ско-

ром времени будет завершена и договор будет открыт для подписания, что станет конкретным вкладом в усилия международного сообщества, направленные на решение проблемы нераспространения ядерного оружия. В связи с этим Генеральный секретарь хотел бы выразить свою признательность правительству Японии за его щедрую финансовую поддержку этой инициативы.

20. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, изложенную в ее резолюциях 53/77 D, 55/33 S и 57/67, Центр продолжал оказывать Монголии помощь в принятии необходимых мер по упрочению и укреплению ее международной безопасности и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия. В связи с этим в январе 2003 года Центр организовал официальные консультации соответствующих органов и подразделений Организации Объединенных Наций для обсуждения хода осуществления различных аспектов деятельности по закреплению статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия.

21. В целях оказания содействия развитию сотрудничества между Центром и участвующими в его деятельности организациями Центр оказывал Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций технические и основные услуги в рамках ее усилий по организации девятого Канадзавского симпозиума по проблемам Северо-Восточной Азии на тему «Безопасность и стабильность в Северо-Восточной Азии и восстановление доверия», который состоялся 10–12 июня 2003 года. Участники симпозиума обсудили вопросы, касающиеся разоружения, терроризма и организованной преступности, формирования культуры мира и ситуации на Корейском полуострове, а также вопросы, касающиеся положения беженцев и водных ресурсов. Директор Центра принимал участие в работе симпозиума и председательствовал на его пленарных заседаниях. Центр намерен оказать городу Нагасаки, Япония, помощь в проведении намеченного на 24 августа 2003 года симпозиума по теме «Организация Объединенных Наций и разоружение».

III. Кадровое обеспечение и финансирование

22. В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе финансируется за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, которые могут вносить в этой связи государства-члены и заинтересованные организации. В своей резолюции 57/92 Ассамблея выразила им признательность за неизменную политическую поддержку и финансовые взносы на деятельность Регионального центра, которые имеют существенно важное значение для продолжения его деятельности. Она просила Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности. Ассамблея также настоятельно призвала Генерального секретаря в течение шести месяцев с даты подписания соглашения со страной пребывания обеспечить начало реального функционирования Регионального центра в Катманду и создать Центру условия, позволяющие ему эффективно работать.

23. В связи с этим с правительством принимающей страны были продолжены соответствующие консультации, с тем чтобы ускорить процесс перевода Центра в Катманду. Как известно, окончательный вариант проекта соглашения с

принимающей стороной и проект меморандума о договоренности по вопросу о покрытии оперативных расходов Центра правительством Непала были направлены на рассмотрение правительства этой страны соответственно 6 декабря 2001 года и 12 апреля 2002 года. После этого 9 декабря 2002 года, а затем 3 февраля и 6 мая 2003 года правительству Непала были направлены письма с напоминаниями, и в настоящее время ожидается его ответ.

24. В течение отчетного периода с августа 2002 года по июль 2003 года были получены добровольные взносы на сумму 36 000 долл. США. Генеральный секретарь хотел бы выразить в связи с этим свою признательность правительствам Республики Корея и Монголии.

25. Генеральный секретарь хотел бы также выразить признательность правительствам Индонезии, Японии, Республики Корея и Узбекистана и городу Киото за их финансовую и техническую поддержку организации конференций и совещаний Организации Объединенных Наций, проводившихся Центром в течение прошедшего года. Он с удовлетворением отметил неизменную политическую и финансовую поддержку деятельности Центра со стороны региона.

26. В настоящее время штат Регионального центра состоит из двух сотрудников: Директора и одного сотрудника категории общего обслуживания.

IV. Выводы

27. Центр продолжал играть важную роль форума для проведения регионального и субрегионального диалога по конкретным проблемам региональной безопасности и глобальным и региональным вопросам разоружения, а также инструмента для продвижения региональных инициатив в области разоружения и безопасности, и его деятельность в этом качестве получила высокую оценку со стороны государств-членов и Азиатско-Тихоокеанского сообщества.

28. В целях дальнейшего развития сотрудничества и укрепления координации Центр расширял свои контакты с научными учреждениями, фондами и субрегиональными организациями Азиатско-Тихоокеанского региона, а также с международными организациями, занимающимися вопросами разоружения. Деятельность Центра способствовала повышению информированности общественности о событиях и тенденциях в области разоружения и обеспечения безопасности в регионе. Благодаря своему веб-сайту и выпуску и распространению брошюры с информацией об осуществляемых им различных видах деятельности Центр смог улучшить информационное обеспечение участвующих в его деятельности сторон.

29. В целях расширения масштабов деятельности Центра, которая финансируется исключительно за счет добровольных взносов государств-членов и заинтересованных организаций, ему необходимо добиться более широкой и стабильной финансовой поддержки. Генеральный секретарь выражает свою признательность за поступившие взносы и вновь обращается к государствам-членам, особенно из Азиатско-Тихоокеанского региона, с призывом продолжать вносить и увеличивать взносы на деятельность Центра для оказания поддержки программе его деятельности.

Приложение I

Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2002 год

<i>(В долл. США)</i>	
I. Остаток средств на счетах Фонда, 1 января 2002 года	137 196
II. Поступления, 1 января — 31 декабря 2002 года	
Добровольные взносы ^a	36 000
Поступления по процентам	10 500
Разные поступления	44 241
Итого	227 937
III. Расходы	
1 января — 31 декабря 2002 года	—
Коррективы, обусловленные предшествующим периодом	(3 000)
IV. Остаток средств на счетах Фонда, 31 декабря 2002 года	224 937

Примечание: Настоящая информация подготовлена на основе промежуточной финансовой ведомости за двухгодичный период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года по состоянию на 31 декабря 2002 года.

^a 2002 год: Республика Корея (15 000 долл. США), Монголия (1000 долл. США).

2003 год: Республика Корея (20 000 долл. США).

Приложение II

Запланированные мероприятия Центра

Проект I

Название проекта

Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на тему «Контроль над вооружениями, разоружение и их будущее»

Цель

Оказать Азиатско-тихоокеанскому сообществу содействие в налаживании диалога по вопросам международной безопасности и разоружения.

Место проведения

Осака, Япония

Продолжительность

Четыре дня (19–22 августа 2003 года)

Число участников

Шестьдесят участников, включая сотрудников государственных учреждений, представителей академических кругов и неправительственных организаций

Смета расходов

<i>(В долл. США)</i>	
а) Путевые расходы участников	127 400
б) Путевые расходы персонала	25 100
в) Оперативные расходы	25 000
Итого	177 500

Проект II

Название проекта

Совещание группы экспертов по вопросу о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, проводящееся под эгидой Организации Объединенных Наций

Цель

Оказать пяти государствам Центральной Азии содействие в выработке их общей позиции относительно замечаний ядерных государств, касающихся Са-

маркандского документа — проекта договора о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия.

Место проведения

Ташкент, Узбекистан

Продолжительность

Четыре дня (сентябрь 2003 года)

Число участников

Десять человек (по два эксперта от каждого государства Центральной Азии)

Смета расходов

<i>(В долл. США)</i>	
а) Путевые расходы участников	12 700
б) Путевые расходы персонала	46 400
с) Оперативные расходы	30 950
Итого	90 050

Проект III

Название проекта

Последующая конференция по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Цель

Оказать содействие осуществлению Программы действий в странах Азиатско-Тихоокеанского региона с учетом результатов первого проводящегося раз в два года совещания государств.

Место проведения

Южнотихоокеанский регион

Продолжительность

Три дня (март или апрель 2004 года)

Число участников

Около тридцати человек из стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

Смета расходов

(В долл. США)

a) Путевые расходы участников	48 500
b) Путевые расходы персонала	25 000
c) Оперативные расходы	22 000
Итого	95 500
